

مغامرات  
لأثارييليو دي تورمس



الكاتب مجهول

اقتباس: ماريا ايزابييل مولينا  
ترجمة : مروان ابراهيم



نصوص عالمية

دار ثقافة الأطفال

# مغامرات لأثاريبيو دي تورمس

الكاتب مجهول  
اقتباس: ماريّا إيزابييل مولينا

لائاريليووي نورمس

ترجمة: مروان ابراهيم

الطبعة الاولى: ١٩٨٧

جميع الحقوق محفوظة.

الناشر: وزارة الثقافة والاعلام / دار ثقافة الاطفال / ص. ب  
٨٠٤١ بغداد - العراق.

سلسلة نصوص عالمية

تصدر عن قسم البحوث والنشر في دار ثقافة الاطفال

المدير العام رئيس مجلس الادارة فاروق سلوم

سكرتير التحرير: فاروق يوسف.

مغامرات

لإثارييليو دي توريس

الكاتب مجهول

اقتباس: ماريّا إيزابيل مولينا

ترجمة: مروان إبراهيم



## مقدمه

طبعت قصة لا تاريليو دي تورمس اول مرة في القلعة دي اينارس<sup>(١)</sup> ، ولا احد يعرف تماماً من هو كاتبها ولا السنة التي تم طبع الكتاب فيها. انتشرت هذه القصة اول مرة في عهد (كارلوس الاول)<sup>(٢)</sup> وكانت سنوات حكمه، سنوات مجد وانتصار، وفي هذا العالم المليء بالجنود والاكتشافات اصبحت قصة «لا تاريليو» شكلاً جديداً من انواع الحكاية.

فشخصية القصة الرئيسية ليس بطلاً مقدماً ولا يمتلك شعوراً اخلاقياً رفيعاً، وهذه الشخصية والشخصيات في القصص الروائية التي تلت هذه القصة كانوا شخصيات عادية من عامة الناس او كانوا صبياناً فقراء يحكون قصص مغامراتهم وكفاحهم من اجل لقمة العيش، مستخدمين كل حيلهم ودهائهم في سبيل تحقيق ذلك.

ولهذا فانا نسمي هذا النوع من القصص بـ (قصص الصعلكة) يكون البطل فيها صعلوكاً او مكاراً او غشاشاً. وبعد خمسين عاما من طبع هذه القصة ظهرت القصة الصعلوكية الثانية، وكانت بعنوان «كوشمان دي الفراشة» للكاتب (ماتيو اليمان) الذي مهد الطريق لقصص اخرى مثل «رينكونيته و كورتاديليو» لسرفانتس و «النشال» لكيفيدو و «الشيطان الاعرج» لقبلث دي غيفارا.

وفي غضون الخمسين عاما هذه تغيرت اشياء كثيرة في اسبانيا، وخاصة الحياة الاجتماعية، فيها، فأسبانيا التي كانت

١ - قلعة دي اينارس

٢ - كارلوس الاول : ملك اسبانيا وملك المانيا اصبحت ملك اسبانيا الحبي

سنة ١٥١٧ ثم امبراطور المانيا في ١٥١٩

تشعر بالفخر والاعتزاز بقوتها في عهد الامبراطور كارلوس الاول، وجدت نفسها في عهد فليب الثالث<sup>(٣)</sup> مثقلة بمسؤولياتها وهذا الفرق نستطيع ان نجده في الرواية. فبطل الرواية (لائاريليو) هو شخصية مرحة، بسيطة ليس فيه من الشرور كتلك التي عهدناها في ابطال الروايات الصعلوكية الاخرى.

تعتمد رواية الصعاليك عموماً على السرد اليومي وهذا يعني ان يقوم بطل القصة برواية قصة حياته، وكل ما جرى فيها والطابع الاساسي الذي يغلب على هذه القصة هو سرد حكاية الجوع، ذلك الجوع الذي ساد في وقت من الأوقات في اسبانيا، بسبب الحروب التي خاضتها في اوربا والاكتشافات في امريكا الجنوبية، ولهذا لم يعد احد يزرع الارض ولم يكن هناك من يذهب الى المصانع.

و (لائاريليو) الصبي الذي ولد في نهر تورمس كان يشعر بالجوع، وفي طيات صفحات هذه القصة القصيرة كان (لائاريليو) يعاني من الجوع بسبب بخل الاعمى والقساوة بسبب افلاس السائس، وكانت الحاجة تجبره على الصعلكة والاحتيال من اجل توفير لقمة عيشه من اولئك الذين كان يشتغل عندهم. وهكذا نجد ان الجزء الاكبر من مغامراته كان بسبب حاجته الى الطعام.

لقد كتبت قصة (لائاريليو) بطريقة مبسطة من دون الدخول الى شرح مطول ووصف لامبرر له، وعندما حضرت

---

٣ - فيليب الثالث : ملك اسبانيا (١٥٨٨ - ١٦٢١) حكم اسبانيا في

سنة ١٥٩٨

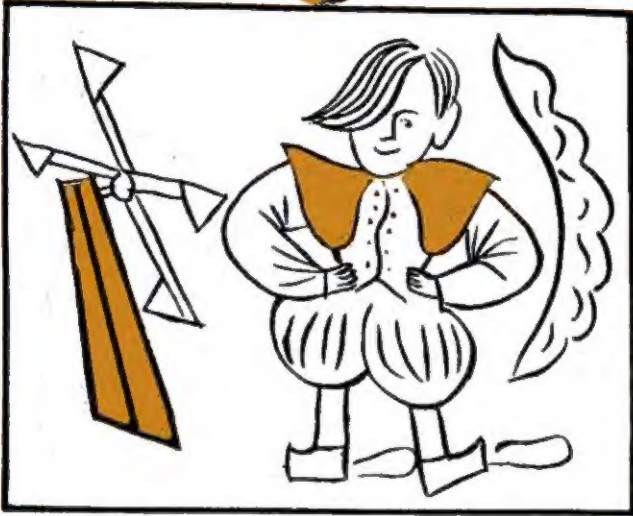
هذه القصة فأنا لم أفعل شيئاً سوى إعادة كتابتها بلغتنا الحالية بدلاً من اللغة المستعملة في القرن السادس عشر. وقد اُبقيت الحوارات والاماكن على حالها.

أرجو ان يلاقي هذا الكتاب اعجاب كل الاولاد كما اعجب كل الاولاد الذين قرأوه منذ ان كتب قبل اربعمئة عام.

ماريا ايزابيل مولينا



## لاثارو برهوي قصة حياته



لتعلموا يا اصدقائي انهم يطلقون علي اسم لاثارو دي  
تورمس، ابن غونزالس وانطونا بيرث وهما من قرية تيخارس  
التابعة لمدينة (سلمنقة). لقد اسموني لاثارو لانني ولدت في نهر  
تورمس، اذ كان ابي يعمل طحاناً في طاحونة تقع على النهر.  
لما بلغت الثامنة من عمري انهم ابي بسرقة الحنطة من  
اكياس الزبائن فقبض عليه وادع السجن، ثم نفاه القاضي من  
مدينة (سلمنقة) ومن كل ضواحيها. وفي ذلك الوقت ثار المغاربة  
في (جربة)<sup>(١)</sup> والتحق ابي بخدمة احد الفرسان، وذهب الى  
الحرب هو وسيدته الا انها قتلا هناك.

١ - جربة - جزيرة جربة وتقع على الساحل التونسي

وعندما وجدت امي الارملة نفسها وحيدة من دون من  
يحميها قررت ان تعمل خادمة في احد الفنادق الصغيرة وتخدم في  
الوقت نفسه اولئك الذين يتزلون في الفندق. وهناك ترعرت  
 واصبحت قادراً على الذهاب لشراء الشموع وكل الاشياء  
الآخري التي كان الزبائن يطلبون مني احضارها.  
في ذلك الوقت نزل رجل اعمى في الفندق وجد انه لو  
علمني لأصبحت خير دليل ... وطلب من امي ان تدعني  
اذهب معه.

فقلت امي :

- حسنا خذ معك ولكن عليك ان تعرف انه ابن رجل مات  
في سبيل الدين في (جربة) وأنا واثقة ان الولد على سراييه لهذا  
ارجو ان تحسن معاملته وتعني به لانه يتيم.  
فأجابها الاعمى :-

- هذا ما سأفعله ، سأعني به كما لو كان ابني وليس خادماً لي.  
وبعد ان بقينا عدة ايام في (سلمنقه) نشحذ فيها رأى  
الاعمى ان مايكسبه من الشحاذة هناك لم يكن كافياً فقرر ان  
يترك (سلمنقه) ويذهب الى مكان آخر. وهكذا ودعت امي  
وبكى كلانا ومنحتني بركتها قائلة :-

- بني، انا اعلم اني ربما لن اراك بعد هذا اليوم فأعمل على ان  
تكون صالحاً والله يهديك لقد ربيتك وادعيتك عند رجل  
صالح والآن عليك ان ترعى نفسك.  
انفصلت عنها وذهبت الى سيدي الذي كان ينتظري ،  
وغادرنا (سلمنقه) في الليلة نفسها وعندما كنا نغير الجسر اقرب  
الاعمى من تمثال حيوان له شكل الثور تقريبا كان موجودا عند

مدخل الجسر وقال لي :-

- لا تارو، اقرب من هذا الثور وألصق اذنك به فستسمع صوتاً عظيماً بداخله.

اقربت من التمثال وانا اعتقد ان مايقوله صحيح، فلما شعر الاعمى باني الصقت رأسي بالتمثال مد ذراعه وضربني ضربة شديدة على راسي حتى ان الم الضربة بقي اكثر من ثلاثة ايام وقال لي وهو يضحك : تعلم يا مغفل واعلم ان دليل الاعمى يجب ان يكون اذكى من الشيطان.

وبدا لي في تلك اللحظة اني استيقظت من حلم الطفولة واصبحت رجلا وقلت في نفسي «انه على حق علي ان افتح عيني مادمت وحيداً».

واستمرينا في طريقنا، وفي أيام قليلة علمني أشياء كثيرة ولما راني ذكياً فرح وقال :

- انا لا استطيع ان امنحك ذهباً ولافضة ولكني استطيع ان اعطيك كثيراً من النصائح لكي تستطيع ان تعيش.

وهكذا فعل ، ولانه كان أعمى ذكياً وماكراً فقد كان يحفظ كثيراً من المواعظ ويلقيها بلهجة خاشعة ورصينة. وكانوا يعطونه الحسنات لكي يلقي هذه المواعظ، وكلما كان يزيد من تواضعه وخشوعه كان يكسب اكثر.

كان يعرف الآف الطرق الاخرى لكسب المال، فقد كان يدعي انه يعرف طرق تحضير كل أنواع الاعشاب الطبية، ويستطيع ان يكتب وصفات تشفي أمراض الحنجرة ووجع الاضراس، والاصابة بالاغماء ووجع الرأس.

وبهذه الوسيلة كان الناس يعدون خلفه، وخاصة النبهاء فقد

كن يعتقدن بكل ما كان يقوله ، وكان بهذا يكسب من النقود في الشهر اكثر مما يكسبه مائة اعمى في السنة.

ولكن ينبغي ان تعلموا بأصدقائي انه على الرغم مما كان يكسبه هذا الاعمى فقد كان بخيلا وشحيحا. الى حد انه كان يجعلني أحصل على نصف ما هو ضروري لي من الطعام لكي لا يصرف النقود. واقول الحقيقة انه لولا براعتي وحيلي لكنت ميت جوعا اذ انني كنت انصب به فخاخا شيطانية لم يستطع ان يكتشفها مهما أوفني من ذكاء وحيلة فكنت كلما حان موعد تناول الغذاء اخرج منه بنصيب الاسد من دون علمه.

كان الاعمى يحمل الخبز وكل الاشياء الاخرى في كيس من القماش ، ويفلق فتحته بحلقه حديدية ذات مفتاح ، وعندما كان يحين موعد تناول الطعام يدخل يده في الكيس ويخرج بكل حذر ويقظة الطعام ، وما كان باستطاعة اي رجل في العالم ان يأخذ من هذا الكيس فنة خبز صغيرة اكثر مما كان يستخرجه الاعمى. وكان يعطيني حصتي القليلة فآلتهمها في لقمتين وبعد ذلك يغلق الاعمى الكيس ، ويغفل قليلا ظانا اني مشغول بشي اخر لكنني كنت افتح الكيس من أحد جوانبه واعيد خياطته بعد ذلك. وهكذا كنت استخرج من ذلك الثقب مالمذ وطاب من الخبز وشرائح اللحم والمقاتن من دون حساب واسد جوعي الذي كابدني اياه الاعمى.

ومن جهة اخرى كنت احول كل ما استطيع افتراسه وقرضه من تلك المهات التي كان الاعمى يكلفني بها الى أنصاف ريالات ، وعندما كان الناس يطلبون من الاعمى ان ينشد لهم شيئا ويلقون له ببعض الريالات كنت التقطها بسرعة وهي في

الهواء وبدلا منها أضع نصف ريال. وكان الاعمى يشتكي ما ان ينصرف المحسن لانه كان يدرك في التران ما كان يحصل عليه لم يكن ريالا كاملا وكان يقول لي:

—أي شيطان هذا، منذ أن صحبتني والناس لا يعطوني سوى أنصاف الريالات؟ وقبل هذا كانوا يعطوني نصف مرابطي وأحيانا كانوا يعطوني مرابطيا كاملا لا بد انك أنت السبب في هذا النحس.

وهكذا اخذ يختصر من مواعظه الى أقل من نصفها. وكان يسكت حين ينصرف الشخص الذي طلب منه أن يلقي الموعظة. وكان يستأنف النداء قائلا:

—حسنة للاعمى الذي يصلي. من أجلكم!

وحين كنا نأكل كان من عادته أن يضع بالقرب منه جرة صغيرة مليئة بالعصير، في اول الامر كنت اخذ بمهارة وخفة جرعات كبيرة ثم اعيدها الى مكانها. لكن هذه الحال لم تستمر طويلا، لانه اخذ يلاحظ ما كان يبق في الجرة ومن ثم ماعاد يترك الجرة، بل اخذ يمسكها بقوة في يده حفاظا على العصير. وكان علي ان ابحث عن عود شعير طويل يفيدني في امتصاص العصير، لكن الاعمى الخبيث كان من الدهاء انه شعري، واخذ يضع الجرة بين ركبتيه ويسد فيها يده متى ما شرب بأمان. ولما كنت متعودا على شرب العصير وجدته وقد ثارت ثائرتي وانا في اشد الشوق لشربه، وخطر ببالي ان اصنع في نهاية الجرة ثقباً صغيرا استطيع ان اغلقه بسهولة بالشمع. وعندما كانت تحين ساعة تناول الطعام كنت انزلق بين ساقى الاعمى متظاهرا بأني

اشعر بالبرد، ثم اقرب راسي من الجرة وكان الشمع ينصهر من  
الدفا فتبدأ نافورة العصير بالسقوط في في، وكنت حريصا على  
ان لا اجعل اية قطرة تضيق سدى.

وكان سيدي المسكين يدهش ولا يفهم شيئا عندما يجد ان  
الجرة خالية. ثم يلعن ويرمي الشيطان بالجرة عندما لم يكن  
بامكانه فهم جلية الامر. وكنت اقول له:  
-لاتقل باي شربتها لقد امسكت انت بالجرة ولم تتركها لحظة  
واحدة.

لكن الاعمى ادار الجرة مرات عديدة وجسها الى ان  
اكتشف الثقب الصغير واتبه لحيلتي. ومع هذا لم يقل شيئا  
وتظاهروا به لايعرف اي شي. لكنه كان قد صمم على الانتقام  
مني. فما ان حل اليوم التالي واتخذت موضعي المعتاد حتى رفع  
الجرة الى الاعلى وبدا كانه يشرب ثم اهوى بها على راسي بكل  
قوته، ولم أكن اتوقع هذا فاعتقدت ان السماء باكملها قد  
سقطت على رأسي.

كانت الضربة قوية الى حد ان قطع الجرة دخلت في  
وكسرت اسناني التي فقدتها منذ ذلك الحين، ومزقت وجهي.  
ومنذ تلك الساعة اضمرت الشر للاعمى، وعلى الرغم من انه  
لاطفي وعألجني بالاعشاب، فقد رايت انه كان مغتبطا بعقابه  
القاسي لي.

وغسل جروح وجهي بالنبذ وقال لي وهو يضحك:  
-ماذا يبدو لك بالاثرو؟ ان ماأمرك قد اشفاك وعافاك.  
ولما شفيت من جروحي ورضوضي فكرت ان ضربة اخرى  
مماثلة من ضربات الاعمى ستقتلني ولهذا فقد قررت ان اتركه

ولكنني انتظرت قليلا. فاكنت اقدر ان أنسى معها حاولت مسألة  
الجرة فقد كانت ذكرها تعود، لانه اخذ يضربني ويركلني من  
دون سبب وكان يضربني بعصاه الطويلة امام الناس.  
واذا ما أشفق علي احد وتوسل اليه ان يتركني كان يقص  
عليهم قصة الجرة ويقول:

- لعلكم تظنون أن هذا الصبي بريء انه يعرف من الحيل اكثر  
مما يعرف الشيطان.

وكان من يسمعه يقول:

-انظروا.. من يصدق أن في هذا الصبي الصغير كل هذا

الخبث!

وكانوا يضحكون مني ويقولون للاعمى «عاقبه فهكذا سيتعلم  
وسيجازيك الله خيرا على ما فعله».

وكنت استاء وازعل واقصر ان اقوده عبر اسوأ الطرق. فاذا  
كانت الطرق مليئة بالاحجار جعلته يمشي عليها، وان كان هناك  
طين اقتدته خلال الطين وفي وسطه، وعلى الرغم من انني لم  
اكن امشي في المكان الخاف، فقد كنت افعل هذا لاغاضته.  
لكن الاعمى الشرير كان يضربني بطرف عصاه حتى امتلأ  
وأسى بالتواءات بفعل ضرباته.



## كيف ترك الأعمى الأعشى



حينما غادرنا (سلمنقه) اتجهنا نحو (طليطة) وكان سيدي  
الأعمى يقول عنها انها ارض غنية وفيها اثرياء سيعطونني  
صدقات كثيرة .

ومشينا حتى وصلنا مكانا يدعى (الموروكس<sup>(١)</sup>) وكان اوان  
حصاد العنب قد حل فاعطى احد الحاصدين للأعمى عتقودا  
من العنب عده حسنة له ، ولكن لما كان العنب في ذلك الوقت  
ناضجا جدا فقد اخذت حبات العنب بالانفراط بين يديه ، ولو  
انه وضع العتقود في الكيس لأتلف كل شيء . وهكذا فكر

(١) الموروكس منطقة تقع بالقرب من مدينة طليطة.

الاعمى بأكل العنب وفكر ايضا بأرضائي لانه كان قد ضربني في ذلك اليوم ضرا مبرحا . وقال :

-- اليوم سأكون كريما معك . ستأكل هذا العنقود من العنب وستأكل انت بقدر ما آكل انا ، وستقسم العنقود على النحو التالي : تأكل انت حبة وآكل انا حبة ، على شرط ان تعدني ان لاتأكل اكثر مما آكل انا ، وسألتهم انا من جانبي بهذا الاتفاق ولن يكون هناك خداع .

وهكذا بدأنا نأكل ولكن بعد لحظة غير الحائث رأيه وبدأ يأخذ حبيتي عنب في المرة الواحدة ، ولما رأيته قد نقض الاتفاق اخذت آكل ثلاث أو اربع حبات في المرة الواحدة . وعندما انتهينا من اكل عنقود العنب امسك الاعمى العنقود بيده وقال :

- لقد غششتني يا لاثارو . احلف بالله انك اكلت حبات العنب ثلاثا ثلاثا .

-- لم افعل ذلك ، ولكن لماذا تظن هذا الظن ؟ اجابني الاعمى الماكر :

- هل تعرف كيف عرفت انك اكلت العنب ثلاثا ثلاثا ؟ لانني عندما بدأت بأكل العنب اثنين اثنين سكنت انت ولم تجب . ولم اقل شيئا وكتمت الضحك في نفسي ، ورغم اني كنت طفلا فقد شهدت بذكاء الاعمى .

مشينا حتى وصلنا الى مدينة (اسكالونا) ونزلنا في فندق واعطونا مكانا بالقرب من الموقد ، واعطاني سيدي قطعة من المقاتق لأشويها له في حين راح هو يغمس الخبز في دهن المقاتق .

وعندما أصبحت قطعة المقاتق جاهزة امرني سيدي ان اشترى له خمرًا من الحانة وترك المقلاة واخذ يبحث عن قطعة النقود في جيبه .

نظرت فرأيت اننا كنا وحدنا ، وكانت رائحة المقاتق الشهية قد ايقظت شهيتي وكنت اعرف مسبقا اني لن اذوق هذه الوجبة ابدا . وهكذا فقد التقطت من على الارض (لفتة) صغيرة مستطيلة وذائبة كانت بالقرب من الموقد كانوا قد تركوها هناك لصغرها ، ووضعتها بدل المقاتق .

اعطاني سيدي قطعة (مرايطي) واستمر يقلي ويقلب (اللفتة) محاولا ان يشوي الجهات التي لم تشوى .

ذهبت لاحضار النبيذ واكلت المقاتق في الطريق وعندما رجعت رأيت ان الاعمى كان قد وضع (اللفتة) في الخبز واخذ يقضم (اللفتة) وهو يظن انها مقاتق . وسرعان ما تغير وجهه وقال لي : -

- ما هذا بالاثارو ؟

فقلت له :

- بالمصيتي ، هل ستهمني بشي ؟ الم احضر لك النبيذ ؟

لا بد ان واحدا ممن مروا هنا قد فعل هذا .

- كلا ، كلا ! انا لم اترك المقلاة من يدي . هذا غير ممكن .

اقسمت له بأغلظ الايمان بأنني لم ابدل المقاتق ، لكن الاعمى لم يقتنع ونهض وامسك رأسي واقترب مني ليشمني ولما كان قد شم الرائحة وللتأكد من ذلك فقد فتح في ودس انفه الطويل الى داخل في حتى وصل الى حلقي ، واذا بالخوف الشديد الذي ذب في وبالسرعة التي ابتلعت بها المقاتق التي لم

تستقر بعد في معدتي جعل معدتي تضطرب وقذفت ما كنت قد  
سرقته قبل ان يسحب الاعمى انفه الطويل من في . وهكذا  
اخرجت من جوفي المقتق الذي لم يهضم بعد ودفعت بانف  
الاعمى الى الخارج .

بالهي ! كم تمنيت لو انني كنت مدفونا تحت التراب لما  
اعتراني من خوف بعد ذلك ! فقد استشاط الاعمى غضبا  
ودبت فيه قوة عظيمة وامسكني واوسعني ضربا ولو لم يهرع الناس  
على صوت الفصجة لنجدتي لما تركني الاعمى على قيد الحياة .  
انقذوني من بين يديه اللتين امتلأتا بالخدوش لأنني دافعت  
عن نفسي . وهرع الناس من كل مكان وراح الاعمى الشرير  
يقص عليهم مصائبي ويكرر حكاية الحجرة وحكاية العنب  
والحكاية الاخيرة .

وبلغ الضحك اشده مما حدا بكل الذين كانوا يمشون بالقرب  
من الباب ان يدخلوا للتفرج وسامع ذلك الاحتفال . وكان  
الاعمى يقص اعماله بطريقة مضحكة جعلاني اشعر رغم سوء  
حالي ودموعي بانني كنت اؤذيه بعدم ضحكي مثل الآخرين .  
وبينما كان يقص كل هذا انتهت الى انني كنت حبابا عندما  
لم اقطع له انفه الذي دسه في في واني اضعت تلك الفرصة .  
اصبح الاعمى صديق صاحبة الفندق وجلبوا له النيذ  
ليشره وغسلوا لي جروحي وحجرتي به ، وكان الاعمى  
يضحك ويقول لي : -

- الحقيقة ان هذا الغلام يكلفني من النيذ لغسله في نهاية العام  
اكثر مما اشربه انا . بالاثارو عليك ان تسمي النيذ اباك لانه

انقلك اكثر من مرة .

وهكذا قص مرة اخرى كم مرة كسر وجهي ثم شفاني بالبيذ . اما الذين كانوا يغسلونني فقد كانوا يضحكون وسط انكاري الشديد لكل ماحدث .

وعندما حصل كل هذا قررت ان اتركه نهائيا ، وكنت قد عزمت على ذلك من قبل .

وفي اليوم التالي كانت السماء تمطر عندما خرجنا الى المدينة للاستجداء واضطررنا ان نختبي تحت بعض الاروقة لكي لا نتبل ونحن نطلب الصدقات . لكن المطر لم يتوقف حتى عندما حل الظلام ، واخيرا قال لي الاعمى :

- بالاثارو ، هذا الماء مستمر ، وكلما حل الظلام اكثر زاد هطول المطر . لنذهب الى الفندق في وقت مبكر .

وبدأنا بالمسير ولكن لكي نصل الى الفندق كان علينا ان نغير نهرا صغيرا زاد المطر من مياهه فقلت له :

- ان النهر عميق من هنا ، ولكن اذا رغبت فسأرى اضيق مكان نستطيع العبور منه .

ورأقت له الفكرة وقال لي : -

- انت ذكي ولهذا انا احبك . خذني الى هذا المكان الذي يضيق فيه النهر . ففي هذا الوقت لا يكون الماء مقبولا خصوصا اذا ابتلت اقدامنا .

ولما رأيته متقادا لرغبتي اخرجته من تحت الرواق وجعلته يقف قبالة عمود ضخم من تلك الاعمدة التي كانت موجودة في الساحة وقلت له اننا امام اضيق مكان في النهر .

ولما كان المطر غزيرا، وكنا على عجلة من امرنا هربا من المطر  
الذي كان يتساقط علينا، فقد الاعمى كل ذكائه وقال: اجعلني  
اقف على نحو جيد واقفز انت النهر.

اوقفته جيدا امام العمود الضخم وقفزت انا وصرخت:  
- اقفز بكل ما اوتيت من قوة حتى تستطيع ان تعبر الى هذه  
الجهة من النهر.

وما ان انتهيت كلامي حتى تراجع الاعمى الى الخلف  
استعدادا لمزيد من الانطلاق وقفز بكل قوته الى الامام مصطدما  
بالعمود وانطرح على الارض نصف ميت والدم يخرج من رأسه  
المشجوج. وقلت له:

- كيف شممت (المفتن) ولم تشم المعبود؟ شمه اذن.  
وتركته بين ايدي كثير من الناس الذين هرعوا لينقذوه  
وهربت نحو باب المدينة وقبل حلول الليل كنت في تورينغوس<sup>(١)</sup>.

---

١ - تورينغوس: قرية في محافظة طليطلة.

## لأثاريو يدخل في

### خدمة القس



وفي اليوم التالي وجدت ان (تورينجوس) ليست مكانا امنا لي  
ولهذا فقد ذهبت الى مكان يدعى (ماكيدا) وفيه التقيت بقس  
سألني ان كنت اعرف خدمة القديس؟ قلت له نعم، وكان ذلك  
صحيحا، وبعد عدة اسئلة من جانب القس قبل ان ادخل في  
خدمته.

لقد استطعت ان اهرب من الرعد لاسقط في البرق.  
لان الاعمي كان رجلا كريما جدا مقارنة بهذا القس. الذي  
كان كل بخل العالم موجودا فيه.

كان يملك صندوقا عتيقا ومغلقا بمفتاح يحمله مربوطا في حبل  
معلق بشيابه وكان حين يأتيه الخبز يضعه في هذا الصندوق ويقفل

عليه. ولم يكن في بيته مايؤكل كما يوجد عادة في سائر البيوت :  
مثل قطعة لحم مقددة او قطعة جبن او سلة فيها بعض الخبز من  
بقايا المائدة وكانت مجرد رؤية هذه الاشياء يمكن ان تسليني  
الشيء الوحيد الموجود هو سلسلة من البصل اغلق عليها في  
غرفته الموجودة في الطابق الاعلى من البيت. وكان يعطيني بصلة  
واحدة لكل اربعة ايام وعندما كنت اطلب منه المفتاح لكي  
اجلب البصل بحضور احد الناس كان يعطيني المفتاح ويقول لي :  
- خذ المفتاح وارجمه بسرعة ولا تكن شرها.

كان يقول هذا كما لو انه احتفظ بتلك الغرفة بكل ما هو  
طيب في (بلنسيه) في حين لم يكن فيها غير بصل معلق على  
مسار، كان يحسبه بدقة حتى انني لو اخذت اكثر من حصتي  
لدفعت ثمن ذلك غالباً وهكذا بدأت اتضور جوعاً وبينما كنت  
لا اكل شيئاً يذكر كان هو يتناول اللحم للغداء والعشاء ويعطيني  
انا الحساء والخبز فقط.

وكان من عادة تلك القرية ان تأكل في ايام السبت رؤوس  
الغنم فكان يرسلني لشراء رأس الغنم ويأكله ويترك لي العظام  
فقط ويقول لي :

- خذ كل واستمتع فالعالم امامك ولك.

وبعد انقضاء ثلاثة اسابيع اصبحت ضعيفاً لا تقوى رجلاي  
على حملي من شدة الجوع. ورايت نفسي متوجها الى القبر لكنني  
لم اكن اجد منفذا كي امرر حملي فقد كان سيدي الاول وعلى  
الرغم من ذكائه اعمى ، اما هذا فقد كان شديد البصر وعندما  
كان يحين وقت التصديق في الكنيسة كان يسجل كل قطعة

تسقط في الصندوق وكان ينظر بعين الى الناس وبعين اخرى الى يدي.

فكرت اكثر من مرة بالهرب ، لكنني لم افعل هذا لسببين الاول بسبب الوهن الذي اصاب رجلي ، والثاني لانني ترددت وقلت في نفسي لقد كان لدي سيدان الاول جعلني اشعر بالجوع والثاني سيقتلني جوعا . فاذا ما تركته والتقيت بسيد اخر فما الذي سيقب لي سوى الموت؟

وبينا انا في هذه المحنة اشاهد نفسي تمضي من سي الى اسوأ وكان سيدي البخيل خارج المدينة حضر الى بيتنا سمكري يسألني ان كنت بي حاجة الى تصليح شيء ما .

لقد هبط علي ذلك الرجل مثل مبوط الملائكة . وقلت له : - نعم لدي . لقد اضعت مفتاح هذا الصندوق واخاف ان يجلدني سيدي لو عرف . عسى ان تجد مفتاحا يفتحه وسأدفع لك ثمنه .

وبدأ السمكري في تجربة المفاتيح التي كان يحملها معه وبعد لحظة فتح الصندوق وفرحت كثيرا وقلت للسمكري . - لا احمل نقودا ادفعها لك ثمن المفتاح وتستطيع ان تأخذ من الصندوق ارغفة بقدر ثمن المفتاح .

فأخذ من الارغفة الرغيف الذي اعجبه واعطاني المفتاح . لم امس شيئا في ذلك اليوم ، اذ لم ارد ان يتبه سيدي للامر ، ولكنني فتحت الصندوق في اليوم التالي واخذت قطعة من الخبز وابتلعها في لحظة واحدة .

وبدأت امسح واكنس البيت بسعادة وانا افكر انني وجدت دواء اصاباني .

وفي اليوم الثالث من ذهاب التسمكري رايت من قلتي  
جوعا ينحني على الصندوق ويعد ويقلب ويعد ارغفة الخبز.  
واخيرا وبعد ان ظل يحسب طويلا قال لي .  
- لو لم يكن هذا الصندوق مغلقا لقلت انهم اخذوا ارغفتي.  
وهكذا وحتى لا اقع في باب الاتهام والظنون فقد حسب  
الخبز وبقي هناك تسعة ارغفة وقطعة صغيرة.  
غادر البيت وفتحت انا الصندوق وبقيت انظر الى الخبز  
بعدة حاوية من دون ان اجرو على لمسه. عددت الخبز عسى ان  
يكون قد اخطا في الحساب ووجدت حسابه دقيقا.  
واخيرا قطعت قطعة صغيرة من الخبز من المكان نفسه الذي  
كانت قد قطعت قبل ذلك منه وحاولت ان امضي بقية اليوم  
بهذه القطعة.

لكن الجوع جعلني اكثر جرأة وخطرت بيالي فكرة جعلني  
اقول في نفسي: ان هذا الصندوق عتيقا جدا ومكسورا من  
عدة نواح، وان لم يكن به غير ثقب ضيقة وفي هذه الحالة فان  
اي واحد يمكن ان يشك من ان الفئران قد دخلت واكلت  
الخبز. وهكذا اخذت افقت الخبز واكلت نثقة من كل رغيف.  
وعندما وصل سيدي لتناول الطعام وفتح الصندوق وشاهد  
الضرر الذي اصاب الخبز اعتقد من غير شك ان الفئران كانت  
هي السبب لانني كنت قد حاكيت ماتفعله الفئران بكل دقة.  
تفحص الصندوق واكتشف الثقوب التي ظن انها دخلت  
منها الفئران وناداني :-  
- لا تروا انظر اي اضطهاد عاناه خبزنا هذه الليلة.  
وتصنعت الدهشة.

وسأله :

-ماذا عسى ان يكون هذا؟

-ماهذا، إنها فئران تلتهم بكل شيء.

وبدأنا نأكل واستفدت هذه المرة أكثر إذ انه قطع بالسكين كل الأجزاء التي اعتقد ان الفئران قرصتها وأعطاني إياها قائلًا ؛ كل هذا فالقار حيوان نظيف.

لما اعتقدت اني داويت كل شقائي، اصابتني رعشة عندما وجدت ان سيدي يبحث عن بعض الألواح والمسامير وراح يثق الصندوق ولم يتركه إلا حين أغلق كل الثقوب الموجودة فيه. امضيت ليلي ساهراً وأنا افكر في الصندوق وفي أرغفة الخبز. واخيراً رأيت ان خشب الصندوق كان عتيقاً فنهضت بصمت مستغلاً نوم سيدي وبدأت بعمل ثقب صغير في الصندوق يتسع لمروء فار صغير منه وهكذا فتحت الصندوق بمفتاحي وأخذت حصتي من الخبز وعدت الى السرير.

وجن جنون سيدي عندما رأى في صباح اليوم التالي الثقب الموجود في الصندوق والأضرار الموجودة على الخبز واخذ يصرخ :  
- ما عسانا نقول بهذا؟ فأنا لم اشاهد فئراناً في هذا البيت. وكان سيدي على حق لأن الفئران لم تعود ابداً سكن البيوت الخالية من الطعام.

وبحث عن الواح اخرى وسد الثقب، ولكن ما ان حل الليل وشعرت انه نام حتى نهضت وأنا احمل سكينى وفتحت ثقباً اخر

وهكذا بقينا مدة غير قليلة انا افتح الصندوق وهو يغلقه الى ان بدا الصندوق بعد عدة ايام يشبه الدروع القديمة من كثرت

ما كان فيه من مسامير والواح.

وعندما رأى سيدي ان علاجه لم ينفع قال لي :  
-مادام الصندوق عتيقاً جداً فأرى أن أحبه بطريقة اخرى.  
ذهب سيدي وأقترض مصيدة فئران وقطعة جبن من الجيران  
ونصب الفخاخ في داخل الصندوق.

وكان ما فعله سيدي قد افادني كثيراً لانني ولشدة جوعي  
اخذت اكل قطع الجبن التي كان يستعيرها.

وكان سيدي يستشيط غضباً في الصباح عندما يكتشف ان  
قطع الجبن اختفت وان الخبز قد قرض وكان يسأل الجيران كيف  
يستطيع الفأر ان يأكل الجبن ولا يقع في المصيدة؟

فكان من رأي الجيران ان من احدث الضرر لا يمكن ان  
يكون فأراً، لانه كان لابد ان يقع في المصيدة في واحدة من هذه  
المرات. واخيراً قال احد الجيران :

-اتذكر جيداً ان ثعباناً كان يتردد على بيتك سابقاً، واعتقد انه  
رجع الى البيت ولهذا فهو لا يقع في المصيدة لانه طويل جداً  
وبأمكانه سحب الطعم والمصيدة.

وعندما سمع سيدي بهذا الامر اضطرب وماعاد بنام بهدوء  
منذ ذلك اليوم. وكانت اقل الاصوات التي تحدثها الحشرات في  
الصندوق كفيلاً بأن تقض مضجعه وتجعله يهب مذعوراً من  
الثعبان الذي افسد له صندوقه ويمسك بالعصا التي وضعها تحت  
مخذه ويضرب بها الصندوق حتى يجف الثعبان.

كان سيدي يوقظ بأفعاله هذه كل الجيران ويوقظني انا لأنه  
كان يأتي الى حيث الحصيرة التي انام عليها فيقلبها ويقبني اعتقاداً

منه ان الثعبان قد جاء بالقرب مني واندس في ثيابي ذلك لان  
الجيران كانوا قد قالوا له بأن هذه الحيوانات عادة ماتنام في مهاد  
الأطفال في الليل بحثاً عن الدفء.

وكنت اتصنع النوم في أغلب الأحيان وعند الصباح كان  
يقول لي :-

-ياولد.. اما أحسست بشيء في الليلة الماضية؟ لقد جريت وراء  
الثعبان واعتقد انه يأتي ليرقد في سريرك.

وكنت اجيبه :

-ارجو من الله ان لايعضني لأنني اخاف منه كثيراً وبهذا النحو  
اصبح نوم سيدي خفيفاً خوفاً من الثعبان وماعدت اجرو على  
الاقتراب من الصندوق في الليل خوفاً من ان يستيقظ ، ولكنني  
كنت اكل حصتي في النهار عندما كان يذهب الى الكنيسة وما  
ان يرجع ويشاهد الاضرار في الصندوق وعدم جدوى العلاج  
الذي يستطيع ان يقدمه حتى بشرد في الليل كالشبح.

وخفت ان تؤدي جهوده هذه الى العثور على المفتاح الذي  
كنت أخبئه تحت الحصيرة وبدا لي ان اسلم طريقة هو ان احتفظ  
بالمفتاح في في اثناء الليل وهكذا استطع ان انام بهدوء متيقناً  
من ان سيدي لن يجده.

وذات ليلة وبينما كنت نائماً اصبح المفتاح في في بحالة جعلت  
تنفسي يمر عبر ثقب المفتاح فصدر عن ذلك صغيراً شديداً ارفع  
سيدي وجعله يعتقد انه فحيح الثعبان نهض. ببطء وهو يحمل  
عصاه بيده واقترب مني كي لايفزع الثعبان الذي ظن انه يختبئ  
تحت حصيرتي ورفع عصاه واهوى بها على رأسي. وهو يعتقد انه

سيقتل الثعبان وتركني بعدها في غيبوبة مفجوع الرأس. وعندما شعر بأنه ضربني انا وليس الأفعى اقترب مني واخذ يناديني وأمسك رأسي ولما أحس ان الدم يفيض مني بغزارة اسرع لاحضار النور وعاد بسرعة ووجدني أنوح ومفتاحي في في الذي لم يسقط بالرغم من تلك الضربة القوية.

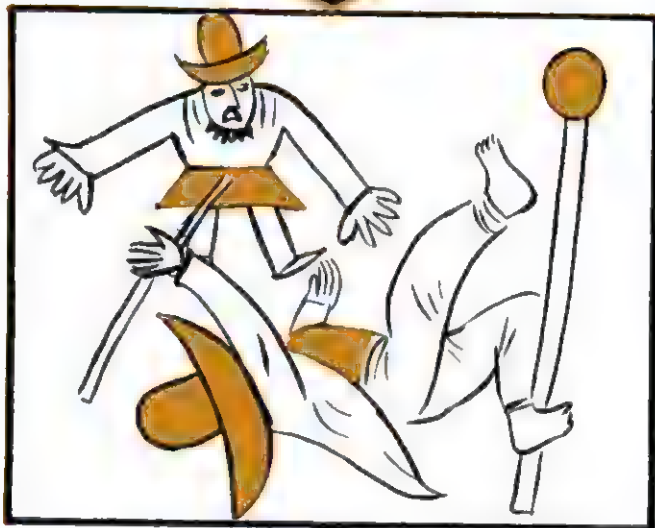
دهش قاتل الثعابين ونظر الى المفتاح وقارنه بمفتاحه ثم جربه بعد ذلك على الصندوق ووجد انه يلائم قفل الصندوق، ولابد ان الصياد راح يفكر «الفأر والثعبان اللذان سرقاني قد ظهرا». ولم اعرف ما الذي حدث في الايام الثلاثة التالية لأنني كنت غائبا عن الوعي وكل ما احكيه هنا كنت قد سمعته من سيدي وهو يقص ذلك على الجيران الذين كانوا يأتون الى البيت. وبعد ثلاثة ايام عدت الى وعيي ووجدت نفسي راقداً على الحصيرة ورأسي ملفوف بالضمادات وسألت : ماهذا؟

اجابني القس : لقد اصطلدت الفئران والثعابين التي خربت طعامي.

وفي هذه الاثناء دخل الجيران ونزعوا عني الضماد وعالجوني وعادوا يقصون قصة مصائبي ويضحكون منها. اما انا فقد كنت ابكي. واخذوا يعطونني الطعام وتحسنت حاتي شيئاً فشيئاً. وبعد خمسة عشر يوماً استطعت النهوض ولم يكن جرحي قد شفي تماماً لكن الخطر كان قد زال الا انني لم انج من الجوع. وفي اليوم التالي قادني سيدي من ذراعي والقي بي في الشارع وقال لي :

— يالاثرؤ انك من الآن فصاعداً ملك نفسك. ولا أريد لخدمتي خادماً مجتهداً مثلك. ولابد انك كنت صيباً لاعمي. وعاد الى بيته واغلق الباب خلفه.

## كيف وجد لشارو السانس وماذا جرى



عندما وجدت نفسي ملقى في الشارع اضطررت ان استمد  
القوة من ضعفي وشيئا فشيئا وبمعمونة بعض الناس الطيبين  
استطعت ان اصل الى مدينة (طليطلة)، وفيها التأم جرحي بعد  
خمسة عشر يوما.

وعندما كنت مجروحا كان الناس يتصدقون علي لكنني وما ان  
شفيت حتى بدأ الناس يقولون لي :  
- يا واقع، يامتشرد! بدلا من أن تطلب الصدقات، عليك ان  
تبحث عن سيد طيب تعمل عنده.

وكنت أسأل نفسي اللهم ابعث لي واحدا مخصوصا.  
وهكذا مررت من باب الى باب أسأل فيها عن عمل من

دون جدوى وكنت اوشك أن افقد الأمل عندما التقيت بسائس  
كان يسير في الشارع، كان حسن الهندام. حسن التسمية  
ويعيشي بخطى منتظمة. نظر الي ونظرتُ اليه وقال لي : يا غلام!  
اتبعني عن سيد؟  
اجبه :

- نعم ياسيدي.  
- اذن هلم خلفي لقد أراد الله أن يساعدك فوضعتك في طريقي.  
تبعته وأنا اشكر الله على ما سمعت منه، ولأنه بدالي من  
ملبسه ومن مظهره انه السيد الذي احتاجه.

كان الوقت صباحا عندما التقيت به وقد جعلني اقطع مسافة  
كبيرة من المدينة وأنا امشي خلفه. مررنا بالأماكن التي كان فيها  
بياع الخبز وسائر انواع الطعام وكنت افكر - بل ورغبت.. انه لو  
أراد لحملت له ما يشتره ذلك لأن ذلك الوقت كان هو الوقت  
المعتاد الذي يتزود فيه الناس من الحاجيات الضرورية.  
لكن سيدي كان يمر من أمام كل هذه الاشياء بسرعة وكنت  
اقول في نفسي هلع لم يجد شيئا يليق بدوقه ولربما يريد ان يشتري  
من مكان اخره.

ومشيئا هكذا حتى الساعة الحادية عشرة، وعندها دخل  
سيدي الكنيسة الكبرى ورأيتُه يستمع الى القداس وسائر  
الطقوس الالهية بكل خشوع وتقوى حتى انتهى كل شيء  
وانصرف الناس.

غادرنا الكنيسة وزاد من خطواته وبدأنا بالتزول في أحد  
الشوارع، وكنت فرحا لأنني اعتقدت ان سيدي هو من اولئك

الذين يشترون الطعام بكميات كبيرة وإن الغداء لا بد قد أعد بوقته في بيته.

دقت الساعة الواحدة بعد الظهر عندما وصلنا الى البيت الذي توقف سيدي امامه، قلب رداءه على الجهة اليمنى واخرج مفتاحا ففتح به باب البيت.

دخلنا الى مدخل البيت المظلم الذي اعد لأخافة كل من يدخله ثم عبرناه لندخل الى فناء الدار وكانت هناك غرف صغيرة ايضا.

وبعد ان دخل سيدي اقفل الباب وراءه وخلع رداءه وسألني ان كانت يداي نظيفتين، ثم طلب مني أن انظف الرداء وأطويه وأضعه معه. جلس الى جانب الرداء وأخذ يسألني مفصلا من أين أتيت وكيف جئت الى المدينة؟ وأجبت عن كل شيء وبدأ لي أن الوقت كان وقت اعداد الطعام ووضع الحساء وليس وقت الاجابة عن الاسئلة وبعد ذلك صمت، فكان ذلك عندي فأل سوء لان الساعة كانت قد اقتربت من الثانية ولم أشهد عليه رغبة في الطعام.

ورأيت ان البيت كان مغلقا بالمفتاح ولم اشاهد فيه من كان يصنع الطعام، وكان كل مارأيت هو الجدران العارية ولم يكن هناك كراسي ولا مصاطب ولا مائدة طعام ولا حتى صندوق طعام مثل صندوق القس.

وقال لي سيدي الجديد :

— أنت يا صبي هل أكلت؟

أجبت : — كلا ياسيدي فأنا لم اكل منذ الساعة الثامنة

صاحا عندما التقيت بك.

- على الرغم من أن ذلك الوقت كان مكراً فأنني تناولت طعام الافطار وسأبقي هكذا حتى المساء تستطيع ان تدبر أمرك حتى تتعشى.

عندما سمعته يقول هذا كنت أوشك أن اسقط من فرط اعيائي. وتذكرت كل متاعبي، وخطر ببالي ما كنت قد فكرت به حين فكرت في ترك القس، وهو انه على الرغم من انه كان بخيلاً فلربما سألتني من هو أسوأ منه. وفكرت ان الموت أصبح قريباً مني.

ومع ذلك فقد تظاهرت وقلت :

- سيدي أنا من اولئك الصغار الذين لا يلقون هما كبيراً على الاكل. واستطيع أن أقول بأنني قليل الاكل اذا ما قورنت بمن هم في عمري.

وأجابني : -

- هذه فضيلة حسنة تجعلني ازداد حبا بك لان من شيمة الخنازير ان يفرطوا في الطعام ومن شيمة الرجال الطيبين ان يأكلوا باعتدال.

فقلت بين اسناني :

«لقد فهمتك ياسيدي : ملعونة هذه الطيبة وهذه الفضيلة

اللذان وجداها اسيادي في الجوع :

جلست في ركن قرب الباب واخرجت من الكيس اخر ماعندي من قطع الخبز التي بقيت لي من الشحاذة.

وعندما راني سيدي اكل قال لي : -

- تعال هنا يا غلام ماذا تأكل؟

أقربت منه وأريته الخبز. أخذ القطعة الكبيرة من القطع  
الثلاث وقال : -

- يبدو انه خبز جيد.

- هل اعجبك الخبز ياسيدي؟

- نعم، أين وجدته؟ هل عجن بأيذ نظيفة؟

قلت له «لست أدري ولكنني لاشمتر منه.

- قال سيدي المسكين : - أرجو من الله أن يكون كذلك.

وأخذ الخبز وراح يتناوله بشراهة تشبه شراهي.

ثم قال : هذا ألد خبز.

ورأيت كيف كان جائعا واسرعت في الأكل لما رأيته يتها

لالتهام الباقي.

انتبهنا في الوقت نفسه تقريبا ونفض هو الفتات الصغيرة التي

سقطت على صدره ودخل الغرفة ثم خرج وهو يحمل جرة ذات

فم مكسور، وشرب وقدم لي الباقي لكنني ولكي أبدو قنوعا قلت

له : إنني لاشرب العصير فقال لي :

- نستطيع أن نشرب ماحلا لك فانه ماء.

اخذت الجرة وشربت. لم اشرب كثيرا لأنني لم اكن اعاني

من العطش بل من الجوع.

وجلس بعد ذلك وأخذ يسألني اسئلة كثيرة، وعندما حل

الظلام أخذني الى الغرفة التي جلب منها الجرة وقال لي :

- انظر كيف نصنع هذا السرير حتى يمكنك في المستقبل صنعه.

وقفت في ناحية الغرفة ووقف هو في الناحية الاخرى.

كان يملك الواحا خشبية ضيقة وفوقها بعض القصب ثم

وضع عليها قاشة سوداء من قلة الغسل.

وبسطنا القماشة على القصب وبذلنا جهدا كبيرا لجعلها طرية  
الا انها اخذت شكل القصب لكثير ما كانت خفيفة ثم وضعنا  
ملاءة خفيفة فوق القماشة وكانت ذات لون لم استطع تمييزه.  
وما أن تم اعداد السرير حتى قال لي سيدي : -  
- يالثرؤ، الوقت متأخر ومن هنا وحتى الميدان مسافة طويلة،  
اضافة الى ان في هذه المدينة يوجد كثير من اللصوص، فلنمض  
هذه الليلة كيفما اتفق وسنشترى غدا كل ما نراه ضروريا. ولأنني  
كنت اعيش وحدي في هذه المدة فقد كنت اكل خارج البيت.  
قلت له : سيدي، لانتحزن، فأنا في وسعي النوم من دون  
طعام.

قال - ستعيش اطول وبصحة جيدة.

وتمت في سري :

- اذا كان هذا هو الطريق السليم فاني لن اموت ابدا، لاني  
كنت دائما اتبع هذه القاعدة وجعلني اسيادي اشعر بالجوع دائما.

وضع سيدي حذاءه وجوربه وصدرته تحت رأسه وصنع  
منها محدة وامرني ان انام تحت قدميه ، ومع ذلك لم استطع النوم  
فقد دخل القصب في عظامي ، وزادت حدة الجوع في بطني  
لاني لم آكل سوى قطعة صغيرة من الخبز.

وفي اليوم التالي نهض سيدي ونظف جوربه ورداءه وغسل  
وارتدى ثيابه ومشط شعره ووضع سيفه في نطاقه وقال لي :  
- آه لو تعرف يا غلام قيمة هذا السيف ! فأنا لا ابادله بكل  
ذهب العالم !

واخرجه من غمده واراني اياه .

- اتراه ؟ اني استطيع ان اقطع به قطعة من القطن وهي تنزل في الهواء .

واعاد السيف داخل غمده وشد حزامه ومشى بخطوات ثابتة الى الامام وخرج من البيت وهو يقول لي :- لاثارو ، حافظ على المنزل اثناء غيابي لسماع القداس ورتب الفراش واذهب الى النهر لجلب الماء واملأ الابريق . ولا تنسى ان تغلق الباب عندما تخرج خشية ان يدخل اللصوص ويسرقونا واترك المفتاح عند عتبة الدار حتى اجده عندما ارجع .

ومشى باتجاه الشارع انيقا بحسب من يراه انه نبيل ، عظيم او قريب لاحد النبلاء .

وقلت انا في سري :

- تباركت ياربي ، من ذا الذي يلقي سيدي هذا ولا يعتقد انه تعشى امس عشاءا فاخرا ونام هنيئا في سريره وثير وافطر هذا الصباح فطورا ممتازا ؟ يا الهي ، كم من الناس انتشروا في انحاء الدنيا يتحملون من اجل ذلك الشرف اللعين ، مالا يتحملونه من اجلك ؟

وبقيت عند الباب حتى رأيته وقد استدار عند زاوية الشارع الضيق ، وعندها دخلت الى البيت وقتشته في لحظة واحدة من دون ان اجد اي شيء ، رتب الفراش وجلبت الماء وملأت الجرة ، واردت ان اكس البيت فلم اجد ما اكسه ، وهكذا بقيت انتظر رجوع سيدي حاملا الطعام لي .

حين دقت الساعة الثانية ووجدت ان سيدي لم يعد والجوع يعذبني خرجت من البيت لكي استجدي الخبز ونجحت في ذلك

نجاحا كبيرا فما ان حلت الساعة الرابعة حتى كان لدي اربعة  
ارطال من الخبز وقطعة من كرشة البقر وبعض احشائها .  
عندما عدت الى البيت وجدت سيدي يذرع الفناء جيئة  
وذهابا . فسألني من اين اتيت فقلت له : -

سيدي لقد بقيت هنا حتى الساعة الثانية ولما رأيت ان  
سيادتك لم تحضر فقد خرجت الى المدينة اسأل اهل الخير وقد  
اعطوني هذا .  
ابتسم برضا وقال :

- لقد انتظرتك لتناول الغذاء ولما رأيتك لم تحضر فقد اكلت .  
لقد فعلت حسنا فن الافضل لك ان تشخذ من ان تسرق .  
ولكني انصحك بأن لاتجعلهم يعرفون بأنك خادمي ، فهذا الامر  
يتعلق بشرفي . ولو ان الناس هنا يعرفوني معرفة قليلة لأنني لم اود  
ان آتي الى هنا ابدا .  
قلت له :

- لاتقلق ياسيدي فمن الذي سيسألني ومن اخبره بهذا ؟  
- هياكل ايها المسكين وان شاء الله سنخلص من هذا الضيق ،  
ويجب ان اقول انني لم اوفق منذ ان دخلت هذا المنزل . إنه منزل  
ملعون .

جلست على طرف المصطبة وبدأت بأكل الخبز والكرشة .  
ونظرت الى سيدي المسكين الذي لم يستطع ان يبعد ناظره  
عن الطعام وشعرت بالامسى عليه لانني كنت اشعر بما يشعر من  
كثرة ما كابدت من جوع . وفكرت ان ادعوه لتناول الطعام معي  
ولما كان قد قال لي بأنه تناول الطعام فقد كنت واثقا من رفضه

لدعوتي . ورغبت ان يجلس معي ويتناول الطعام لكثرة ما كان موجودا وشاء الله ان يحقق رغبتى لانه قطع مشيته واقرب مني -

- اريد ان اقول لك بالاثار وانك حينما تأكل تبدو على قدر كبير من الملاحظة لم اشهده ابدا عند احد غيرك ، وانك تأكل بشهية تجعل الآخرين يشعرون بالجوع وتفتتح شهيتهم .

وفكرت انا في نفسي وقلت : ان الجوع الذي يعانيه هو الذي يجعله يرى كل مافي جميلا .  
وقلت له لكي اساعده :

- ان المواد الجيدة هي التي تصنع الصانع الجيد . ان هذا الخبز لذيذ جدا وهذه الكرشة ممتازة وجيدة الطبخ وكل من يراه يشتهي .

- هل قلت كرشة بكرة ؟

- نعم ياسيدي .

- لا توجد هناك قطعة افضل منها في العالم ان طعمها ليوازي طعم الحجل .

- حسنا ذفها ياسيدي وسترى انه جيد .

ووضعت بين يديه ثلاث او اربع قطع من الكرشة مع خمس قطع من الخبز الابيض . وجلس الى جانبي واخذ يأكل بكل شهية ثم مص العظام مثل امهر الكلاب السلوقية . وقال :

- مع صلصة الثوم تصبح هذه وجبة فاخرة .

وقلت في نفسي : ان افضل صلصة هي الجوع الذي تكابده .

- لقد اكلت كما لو لم اكن قد تناولت اي طعام . اعطني جرة الماء .

نهضت وأعطيته جرة الماء كما احضرتها من النهر وكان هذا دليلاً على ان سيدي ما كان يعوزه الماء لانه لم يأكل اي شيء قبل هذا.

شرينا وزهبتا للنوم ونحن سعداء بما اكلناه . وبقينا على هذه الحالة ثمانية أو عشرة ايام ، كان سيدي يخرج في الصباح يستنشق الهواء وهو يعرف ان هناك من يجلب له الطعام . وكثيرا ما كنت افكر بتعاسة حظي ، فقد هربت من اسباب اشرار بغية ان اجد افضل منهم واذا بي اجد واحداً ليس فقط لا يطعمني بل علي ان اطعمه هو مع ذلك فقد احببته لأنني رأيت انه لم يكن يملك اي شيء يعطيني اياه ، وكنت احيانا اشفق عليه فاجلب له الطعام الذي كنت قد احضرته لنفسي . وكنت اقول في نفسي هذا رجل فقير ، والمرء لا يعطي ما ليس عنده . اما الاعمى البخيل والقسيس الشحيح فقد كانا يملكان ومع ذلك فقد قتلاني جوعاً .

وحتى هذا اليوم وحين التي بشخص مثله بكل اناقة فاني اشفق عليه اذا كان يعاني مثل مايعانيه هذا . ولكنني كنت اكره فيه تظاهره وتكبره ، وكنت اود ان يتنازل عن خيالاته ، ويرى مايعانيه بصدق . لكن يبدو ان هذه هي طريقته في الحياة ، فقد كان عليه ان يبدو انيقاً حتى لو لم يكن يملك فلساً واحداً . وحتى هذه الحالة ماكانت لتدوم طويلا فقد كانت تلك السنة سنة جذب وامرت البلدية بخروج كل الغريباء الفقراء من

المدينة وهددت بجلدهم ان لم يخرجوا من المدينة. وبعد اربعة ايام من اصدار هذا القانون رأيت مجموعة من الفقراء وهم في طريقهم ليجلدوا.

وهكذا لم اجروء بعد على الخروج للشحادة.

لم استطع الخروج لاحضار الطعام وبقينا انا وسيدي ننظر الى بعضنا بصمت ولم نتناول اي شيء من الطعام في غضون ثلاثة ايام. اما انا فقد انقذت جياتي بعض النسوة ممن كن يغزلن القطن، وكنت قد تعرفت عليهن قبل هذا ولهذا كن يعطينني قليلاً مما كن يمتلكه، ومع ذلك فقد كنت ارى سيدي يتزل الشارع عند الظهر بقامة مشدودة ويبدو اطول من الكلب السلوقي الاصيل. كان يمسك بعود من القش من تلك التي لم نعد نمتلكها في المنزل ويقف عند عتبة الباب وينظف بها اسنانه الخالية من الطعام ويشكو من النحس الذي جلبه البيت ويقول:

- علينا ان نرى شوؤم هذا المنزل، فها انت ترى يالاثرو مقدار حزنه وظلامه وسنظل نعاني من اليؤس مادامنا فيه

لقد كان سيدي يعيش بهذه الطريقة. وحدث ذات يوم ان وقع بيد سيدي، ولست ادري كيف ولا من اين، ريال. جاء الى المنزل متصراً كما لو انه كان قد جلب كنوز مدينة (البندقية) عطائي اياه باسمياً وقال:

- خذ يالاثرو، واذهب الى الساحة واشتر لنا الخبز واللحم. عليك ان تعلم اني استأجرت بيتاً اخر سنتقل اليه حالما ينتهي هذا الشهر. لعنة الله على اول من وضع فيه حجراً! لقد جلب لي النحس ومنذ ان سكنت فيه لم اكل طعاماً فيه

لحم. اذهب سريعاً وستأكل اليوم كالملوك.

امسكت بالريال وجريت الى الشارع سعيداً بما لدينا وبينما كنت امشي في الشارع وانا افكر بطريقة صرف الريال تعثرت بجزاة كان يحملها عدد من القسيسين وبعض الناس. والتصقت بالخائط لكي افسح المجال لهم. وعندما انصرفوا جاء بعدهم مجموعة من النساء وكانت بينهم امرأة لا بد انها كانت زوجة الميت، كانت تلبس السواد وتبكي وتصرخ وتقول: -

- زوجي الى اين يأخذونك؟ يأخذونك الى البيت المظلم والى المنزل الذي لا أكل فيه ولا شرب!

وعندما سمعتها تقول هذا ظننت ان السماء قد اطبقت علي وقلت:

- يا الهي وبالبؤسي، انهم يحملون الميت الى بيتنا فتركنا طريقا وابتعدت عن الجموع وهرعت بسرعة الى البيت وما ان دخلت البيت حتى اغلقت الباب واستنجدت بسيدي لكي يغلق المزاليج. وعندما رأى سيدي جزعي، جزع هو الآخر وسألني. - ما هذا يا غلام؟ علام تصرخ؟ ماذا حدث؟ ولماذا تغلق الباب وأنت غاضب؟

قلت له: - أه ياسيدي انهم يحملون ميتاً الى بيتنا.

- كيف؟

- لقد التقيت بهم في الشارع وكانت زوجته تردد دائماً زوجي الى اين يأخذونك؟ هل يأخذونك الى البيت المظلم الذي لا اكل فيه ولا شرب! انهم سيجلبونه هنا ياسيدي!

وعندما سمع سيدي هذا ضحك كثيراً بعدما ظل مدة طويلة

من دون أن يقدر على الكلام، ومع ذلك فقد وضعت المزلاج في الباب وامسدت ظهري اليه لحمايته اكثر. ومرت الجنازة امام الدار وظل سيدي يضحك علي. وعندما مل من الضحك قال لي:

- لك الحق أن تفكر بعد ان سمعت كلام الارملة بأن ماقالته صحيح. لكنهم قد ذهبوا فافتح الباب وعجل لنا بالطعام.

- اتركهم يعبرون الشارع ياسيدي.

واخيرا جاء سيدي وفتح الباب وهدأ من خوفي وأخرجني الى الشارع. وجلبت بعد ذلك الخبز واللحم، لكنني لم استطعمه جيداً بسبب ما حدث وبقيت ثلاثة ايام من دون أن استرد فيها لوني، وكان سيدي يضحك علي كلما كان يتذكر حادثتي هذه.





منذ ان خدمت عند سيدي الثالث وانا مثلهم الى معرفة  
سبب مكوته في (طليطة) لأنني لاحظت انه كان غريبا على اهل  
المدينة.

ذات يوم كنا قد اكلنا جيداً وكان سيدي سعيداً وبدأ يقص  
علي قصته وقال انه من (قشالة) القديمة وانه ترك ارضه لأنه لم  
يكن يريد ان يلقي التحية لنبيلا كان جاره.  
قلت له: -

- سيدي اذا كان هو نبيلاً واغنى منك افلا تعتقد انك  
اخطأت في عدم تحيته اولا فادمت تقول انه كان يحبك ايضا.

- نعم لقد كان نبيلًا وكان غنياً. ولكن كثيراً ما كنت ابدأه  
بالتحية وأرفع ضافيتي له فما الضرر ان يبدأ هو كذلك بالتحية  
اولاً.

- يبدو، ياسيدي اني ما كنت اقيم وزناً لهذا وخصوصاً مع من  
هم اكبر مني واغنى.  
وأجابني :

- لازلت طفلاً ولا تفهم في امور الشرف التي هي كل شيء  
بالنسبة للنبلاء في هذا اليوم.. لانني سائس كما ترى انت، واذا  
ما التقيت في احد الايام بالكونت في الطريق ولم يحيني كما يجب  
فانني اذا شاهدته قادماً مرة اخرى فانني ساعمل على ان لاجييه  
وسادخل ابي منزل او اعبّر الشارع لكي لا اقوم بهذا. واتذكر اني  
دخلت في نقاش مع احد الصاغة في بلدي وهممت بضربه لانه  
كان يقول لي في كل مرة يلقاني «الله يحفظ سيادتك» ، فقلت  
له «لماذا انت قليل الادب؟» وهكذا اخذ يرفع قبعة لي في كل  
مرة يلقاني.

قلت له انا : اليس من الادب ان يحني الواحد الاخر قائلاً  
له الله يحفظك؟.

فاجاب سيدي : - كلا... ان هذه الكلمات لاتقال الا  
للناس العاديين، اما النبلاء مثلي فيجب في الاقل ان يقال لهم  
«اقبل ابادي سيدي» ولهذا فانا لم احتمل ذلك الرجل، ولااي  
مخلوق في العالم عدا الملك...

وفكرت في نفسي وقلت : «لهذا انت تعاني من الجوع لانك  
لاتتحمل ان يدعو لك احد من الله ان يحفظك».

واستمر سيدي في كلامه قائلا : عليك ان تعرف كذلك بانى  
لست فقيرا الى هذا الحد فانا املك في بلدي ١٦ فرسخا من  
الارض تقع في (كوستانيلىا) في بلد الوليد كما املك قطع اراض  
لو شيدت عليها المباني لاعطتني ربعا قدره مائتا الف مرابطي  
واملك ايضا برج حمام لو لم يكن مهتماً لاعطاني مائتي حمامة في  
السنة وكل هذا تركته بسبب شرفي ، وجئت الى هذه المدينة املا  
في لقاء سيد معتبر ادخل في خدمته لكن الامور لم تجري كما يجب  
والشيء الوحيد الذي وجدته هنا كان كهنة وقسوسة واصحاب  
المراتب في الكنيسة.

ووجدت في هذه المدينة بعض النبلاء لكنهم كانوا فقراء  
وانت تعرف ان خدمة هؤلاء أمر متعب جدا اذ علي ان الي كل  
طلباتهم ورغباتهم وان لم أفعل فانهم يطردوني وكل هذا مقابل  
اجرة زهيدة تدفع على مدد متباعدة وعندما يؤنهم ضميرهم في  
عدم الدفع فانهم يجازونك بما يدفعونه لك من ملابسهم العتيقة  
التي لاتصلح لاقبل الخدم شأنًا. أما اذا خدم الانسان سيدا نبيلًا  
ذا لقب فان عليه ان يعمل كثيرا لكنه سيتجاوز ثوسه بما يدفعونه  
له ولكن أتراني لأصلح لخدمة واحد من هؤلاء؟ والله لو التقيت  
بأحدهم وأخبرتني عنه لصنعت لي معروفا كبيرا فساتعلم كيف  
اكذب عليه وأنحمله مثل مايفعل البقية وسأضحك كثيرا على  
نكاته التي لاتحتمل ولن أقول له أي شيء يضايقه وسأستقط  
أخبار الناس لاقصها عليه. هذا مايجدث في قصور النبلاء، ولهذا  
فهم لا يريدون اناسا فضلاء بل خبيثاء وأنا استطيع أن أكونه.  
كان سيدي يعترف لي بكل هذا عندما سمعت طرقا على

الباب ودخل رجل وسيدة عجوز الرجل ليطالب بإيجار المنزل والمرأة بإيجار السرير، وحسب ما كان على سيدي أن يدفعه عن إيجار الشهرين المتصرمين، وأعلن أنه مدين لها باثني عشر ريالاً. وكنت متأكداً من أن سيدي لم ير في حياته قط هذا المبلغ. وأجابهم سيدي:-

- لأملك سوى قطعة نقدية من فئة الاثنتين. سأخرج الى المدينة لأصرف قطعة النقود وأرجع لكما. عوداً في المساء. خرج الرجل والسيدة وكذلك خرج سيدي. وعند المساء عاد الرجل والسيدة وقلت لها بأن سيدي لم يعد بعد.. ولما حل الليل خفت أن أبقى وحدي في البيت، وذهبت الى بيت الجارات غازلات القطن واخبرتهن بما حصل فسمحن لي بالمبيت هناك. وعند الصباح عاد الداثان وسألاً عن سيدي في بيت الجارات. وأجابت السيدات:

- لم يعد الى البيت لكن خادمه هنا وهو يحمل مفتاح البيت. وسألاني

وقلت لها الحقيقة بأنني لأعرف ابن هو وانه لم يعد الى البيت منذ أن خرج لأصرف قطعة النقود وما أن سمعاً ماقلت حتى غضباً وراحا لاحتضار شرطي وموثق العقود وعادا بهما واستدعياني واستدعيا شهوداً آخرين وفتحوا الباب ليحجزوا ممتلكات سيدي إيفاءاً للديون.

دخل الكل الى البيت بحثاً عن أي شيء يحجزون عليه لكنهم عندما وجدوا أن البيت فارغ تماماً توجهوا نحوّي وقالوا:  
- أين أثاث سيدك؟ وأين هي صناديقه وبسطه وأدواته المنزلية؟

-أنا لم اشاهد أي شيء في هذا المنزل .

والفتت المرأة العجوز الى الشهود والى الشرطي وقالت لهم :

-لاشك انهما نقلتا كل الاثاث الليلة البارحة لقد خدعانا

لكي يكسبا الوقت وينقلا الاثاث ، سيدي الشرطي اعتقل

الصبي لكي يعترف بالحقيقة.

اقرب الشرطي مني وأمسك بياقة قميصي وقال لي :

-سأسجنك مادمت لاتكشف لنا أين هي ممتلكات سيدك.

اين خبأتما الاثاث؟

ولما لم اكن قد وقعت في مثل هذه الحنة من قبل فقد خفت

كثيرا وبكيت ووعدتهم بأن اخبرهم بكل مايريدون.

قال لي موثق العقود :

-حسنا قل كل ماتعرفه ولا تخف ، ولن يحصل لك شيء وجلس

الموثق على الكرسي لكي يكتب الجرد وسألني عن اثاث سيدي :

قلت لهم :- حسنا ان ماملكه سيدي حسب ماقال هو

قطعة أرض كبيرة وبرج حمام.

-حسنا فهما قلت عنها ففيها مايكفي لسداد الديون . في أي

مكان من المدينة تقع هذه الارض وبرج الحمام؟

- في مدينته .

-مأبدعها من صفقة وأين هي بلدته؟ قال صاحب البيت .

-لقد قال لي ان بلدته هي بلد الوليد في (قشتالة) القديمة.

ضحك الشرطي وموثق العقود وقالوا للدائنين

- ها قد وجدنا بعض الاملاك لاسترداد ديونكما واملاكنا

اكبر اذا كانت ديونكما تكفي للقرض.

وقالت الجارات الحاضرات كشهود للشرطي وللموثق :

- ان هذا الطفل بريء وقد عمل مع السائس مدة فينة  
فهو لا يعرف عنه اكثر مما تعرفون انتم. لقد كان المسكين يأتي  
بيتنا لكي نطعمه، ثم يذهب عند المساء لينظف بيت سيده.  
وعندما وجد الشرطي اني بريء أطلق سراحني. ثم طلب  
الشرطي والموتق أتعابها من الرجل والمرأة.  
ونشب عراك بين الطرفين لان الرجل والمرأة ادعيا انها ليسا  
ملزمين بدفع شيء مادام انه لم يوجد أي اثاث. واجابها الشرطي  
بغضب:

- هذه مشكلتكم لقد تركنا قضية أهم كانت مستدر علينا  
ربما جيدا لولا انا جئنا معكما.

واستمر الجدل بينها واستدعيا شرطيا اخر وطلب هذا الاخير  
غطاء المرأة الذي كانت تحمله تعويضا عن الاتعاب ثم خرج  
الخمس وهم يتصايحون ويتجادلون.

وهكذا وكما قصصت لكم يا اصدقائي فقد تركني سيدي  
الثالث. وبقيت افكر بسوء حظي ، فالعادة ان يترك الخدم  
اسيادهم لا ان يترك السادة الخدم، لقد هرب سيدي المسكين  
مني انا.

كيف التحق  
لأثرو في  
خدمة الراهب  
والمحتال



وجهتني الجارات اللواتي ذكرتن الى راهب من رهبان  
الرحمة وكان قريبا لمن. وكان هذا الراهب عدوا لدودا للكورس  
وللطعام في الكنيسة فقد كانت الشؤون الدينية تعجبه كثيرا  
ويعجبه القيام بالزيارات ويقضي جل وقته فيها.  
اهداني هذا الراهب اول حذاء في حياتي وقد مزقته بعد  
ثمانية ايام فقط من مسيري خلفه في الشوارع والزيارات.  
واعتقد ان هذا الراهب قد استهلك من الاحذية اكثر ما  
استهلكه بقية رهبان الدير كلهم . ولما كنت لا تحمل مشي مثل  
هذه المسافات فقد ودعته.  
والتيقنت بعد ذلك بشخص كان يروج صكوك الغفران

وكان هذا الشخص من اجراً وواقع مروجي صكوك الغفران  
من شاهدته في حياتي فعندما كان يصل الى المناطق التي كان عليه  
ان يروج الصكوك فيها كان اول مايفعله هو ارسال الهدايا النافهة  
الى رجال الدين مثل (راس خمس) او زوجين من الليمون  
والبرتقال او الخوخ، وبهذه الوسيلة كان يجتذب رضاهم  
ويدعوهم لسماع مواعظه وحث رعيتهم على شراء الصكوك.  
وكان يستقضي عن تحصيل الرهبان الدراسي فان كان احدهم  
يعرف اللاتينية صمت هو اثناء مواعظه كي لا يلفظ ، اما اذا  
كان رجال الدين ممن لم يتلقوا معرفة كبيرة في اللغة فعندها كان  
يتحدث ساعتين باللاتينية حتى يقال عنه بأنه ذكي.

وكان يسعى الى ارغام الناس على شراء الصكوك بالقوة، اذا  
لم يشتروها منه طواعيه واتذكر انه في مكان ما من (طليطلة)  
حيث كان قد وعظ يومين او ثلاثة ولم يشتر منه احد الصكوك  
ثارت ثائره وقرر دعوة كل اهل القرية الى الكنيسة لكي  
يودعهم.

وفي ذلك المساء نفسه وبعد العشاء . اخذ بمداعبة الشرطي  
في العاب الحظ. ثم اختلفا مع بعضهما وتبادلا الشتائم والسباب.  
نعت سيدي الشرطي باللص واتهم الشرطي سيدي بالتزوير،  
وأمسك كل منهما سلاحه واخذا يتقاتلان وعلا صراخهما وتجمع  
الناس حولهما حتى يفصلوا بينهما. واكتفى الشرطي وسيدي بعد  
ذلك بتبادل الشتائم عندما وصل بهما الامر حد التعب في  
عراكهما. وانتهى الامر بان اخذوا الشرطي الى مكان اخر وهدأوا  
من روع سيدي وطلبوا منه ان ينام.

وذهب سيدي في اليوم التالي الى الكنيسة لكي يلقو مواعظته

وكان سكان القرية قد علموا بما حدث الليلة البارحة وذهبوا  
وهم يقولون في سرهم بانهم امام مزيف وان الصكوك هي  
مزيفة.

لكن السيد صاحب الصكوك صعد الى المنصة ودعا الناس  
الى عدم ترك الخير العظيم والى الافادة من الغفران الذي يمنحهم  
اياه هذا الصك. وكان في اوج حماسه عندما دخل الشرطي  
وقال باعلى صوته.

استمعوا الى كلماتي ياايها الناس وبعد ذلك استمعوا الى من  
تشاءون. لقد قال لي هذا المحتال ان علي ان اساعده في هذه  
المسألة. ثم نقنسم مايربحه لكنني تأملت الضرر الذي ساسبه  
لضميري ولكم فقررت ان اعترف لكم بالحقيقة. وهي ان  
الصكوك مزيفة فلا تشتروها.

واني لا اشترك في هذا الامر لامن قريب ولا من بعيد ولكي  
ابرهن على صدق قلبي فها انا اتخلى عن منصبي كشرطي. واذا  
ماعاقبتموه بعد ذلك على زيفه فاعلموا اني لست شريكا له واني  
حذرثكم منه.

وسكت الشرطي وحاول بعض الرجال ان يلقوه خارجا لانه  
تكلم هكذا في الكنيسة لكن سيدي طلب منهم الهدوء وطلب ان  
يتركوه يقول كل ماعنده وعندما اكمل حديثه قال له سيدي ان  
كان يريد ان يقول شيئا اخر فاجاب الشرطي  
- استطيع ان اقص كثيرا عن زيفك وعنك ولكني ساكتي اليوم  
بهذا.

وعندها ركع سيدي وشبك يديه وبدأ بالصلاة وقال:  
- رباه، يامن لا يخفى عليه شيء، انت تعرف الحقيقة وتعرف كم

اهنت ظلماً وعدواناً انا استطيع ان اغفر له عن اهانتني حتى  
تستطيع ان تغفر لي ، رباه لالتق بالآ الى هذا الرجل الذي  
لا يعرف ماذا يريد. اما اهانتك انت فانا ادعوك واتوسل اليك  
باسم العدل ان لاتغفر له لانه اذا كان واحد من هؤلاء الناس قد  
فكر باخذ احد هذه الصكوك وانصرف عن ذلك لما سمع كلام  
الشرطي فاني اتوسل اليك ياسيدي ان تحدث معجزة على هذه  
الصورة فليتداعى هذا المنبر وانا عليه وليترل تحت الارض  
ويدفني اذا كان كلام هذا الشرطي صحيحا

ولكن اذا كان ماقلته انا صحيحا وكانت الصكوك غير مزيفة  
فليعاقب هذا الشرطي ويفضح امام الجميع.

وماكاد سيدي بكل جعلته حتى سقط الشرطي على  
الارض واحداث سقوطه دويا كبيرا في الكنيسة واخذ يرتد  
ويرغي ويضرب بقدميه ويديه ويتقلب على جنبه في الارض  
ويحدث تقطيعات في وجهه واخذ يخرج الاصوات من فمه  
كالحيوانات.

وعلا ضجيج كل من كان في الكنيسة وطلب الحضور من  
سيدي ان يساعد الرجل لانه نال عقابه ولان اشد الرجال قوة لم  
يستطيعوا ان يوقفوا ركلاته ورفساته وصراخه في الكنيسة وكل  
هذا وسيدي كان يصلي بصمت على الرغم من الضجة التي  
حدثت في الكنيسة.

وبعد ان توصل الجميع اليه قائلين له ان الله انزل عقابه  
بالشرطي قال سيدي:

- أيها الناس الطيبون ماكان لكم ان تتوسلوا من أجل رجل  
أراد الله أن يعاقبه، علينا ان نتوسل الى الله كي يمنقذه لقد أراد

هذا الشرطي أن يضع العقبات أمام صكوك الغفران فلنصل جميعنا الى الرب.

وبعد أن صلى الجميع ، نزل سيدي من المنبر وطلب أحد صكوك الغفران ووضعها على رأس الشرطي وفي الحال تحسنت حالة الشرطي وأرتمى على رجلي سيدي طالبا منه الصفح وسامح سيدي الشرطي وتدافع الناس على شراء الصكوك، ولم يبق من لم يشتر له صكا.

وعلم أهالي القرى الأخرى بما حصل وتدافع الجميع على الذهاب الى الكنيسة وشراء الصكوك وباع سيدي عشرة الاف صك من دون الحاجة الى اللقاء المواعظ.

لقد صدقت أنا نفسي ما حصل في الكنيسة ولكنني شاهدت سيدي بعد ذلك يتقاسم الأرباح مع الشرطي ويضحك معه، وفهمت انه لم تكن هناك معجزة بل حيلة ابتدعها سيدي الخبيث. وقلت في سري كم يعبت هؤلاء المازحون بالناس الأبرياء».

وبقيت مع هذا المعتقد أربعة اشهر عانيت فيها كثيرا من المتاعب ومشقة العمل ولو انه كان يعطيني طعاما جيدا.



## لأثاريو يختم في بيوت الخرس



وبعد أن خدمت هذا المختال عملت لدى رسام يرسم على  
الدفوف وكنت اساعده في خلط الألوان، لكنني لم اكن سعيدا  
بصحته.

كنت في ذلك الوقت فتى يافعا وفي أحد الأيام وبينما أنا  
أدخل الكنيسة التقيت بأحد قسيسي الكنيسة فأدخلني في خدمته  
وأستاجر لي حمارا وأعطاني أربع جزار وسوطا وأرسلني الى المدينة  
كحي ابيع الماء هناك.

وكانت هذه أول درجة من درجات السلم الذي صعدت به  
الى الحياة الكريمة. كنت اسلم لسيدي يوميا ثلاثين مرابطيا

واحتفظ لنفسي بما اكسبه يوم السبت. وكنت اذا كسبت في يوم من الأيام اكثر من ثلاثين مرابطا فاني كنت احتفظ بها. واستطعت أن اجمع مبلغا لا بأس به، قدرت بعد اربع سنوات من الادخار أن أشتري ملابس قديمة لي اصلحت من شأني قليلاً واشترت كذلك سيفاً وقلت لسبيدي أن يأخذ حماره لأنني لا أريد ان استمر في بيع الماء.

ودعت القس ودخلت في خدمة أحد الشرطة وعملت مساعدا له لكنني بقيت مدة قليلة معه لأنني وجدت نفسي وسبيدي ذات ليلة مطاردين بالحجارة من قبل المجرمين ولهذا فقد هربت وتركت الخدمة.

وكنت افكر في نوع العمل الذي علي أن أعمله كي أنال قسطا من الراحة واربح منه مايساعدني في شيخوختي. واستطعت بمساعدة الرب ونصائح الاصدقاء ان أجد وظيفة لدى الملك، وهي الوظيفة التي مازلت اشغلها لحد هذا اليوم والتي اعيش منها، ومهمتي هي أن انادي على الخمر التي تباع في المدينة وأعلن عن المزداد أو على الاشياء الضائعة وكلمة اخرى فقد كانت وظيفتي : مناديا عموميا.

وهكذا شاع امرى في المدينة حتى ان الكل كانوا لا يشترون من البضاعة الا ماكنت انادي عليها.

في ذلك الوقت عرف بأمرى رئيس القساوسة في (سان سلفادور) وعلم بما كنت اكسبه فأعطاني بضاعته لكي أقوم بالمناداة عليها، واقترح علي تزويجي من إحدى خادmates وهي مسألة اعتر بها كثيرا وتدل على تقدير لي.

وحتى هذه اللحظة لم يكن لدي موجب للندم فقد كانت زوجتي جميلة ومطبعة وقد اعطتني طفلة جميلة وكنا اضافة الى ذلك نلتقى ماكلن رئيس القساوسة محمود به علينا.

حدث هذا في السنة نفسها التي جاء بها الامبراطور. الى مدينتنا وعقد فيها المجلس واقاموا بهذه المناسبة احتفالات عظيمة وعم الخير بعد ذلك على كل المدينة.

هذا هو كل شيء يا اصدقائي وسأكتب لكم عن كل ما سيحدث لي.



فريق التوثيق  
الإلكتروني

رقم الإيداع في المكتبة الوطنية ببغداد ٨١٠ لسنة ١٩٨٧

مطبعة سومر هاتف ٧١٩٩٧٤٣

السعر ٢٠٠ فلس